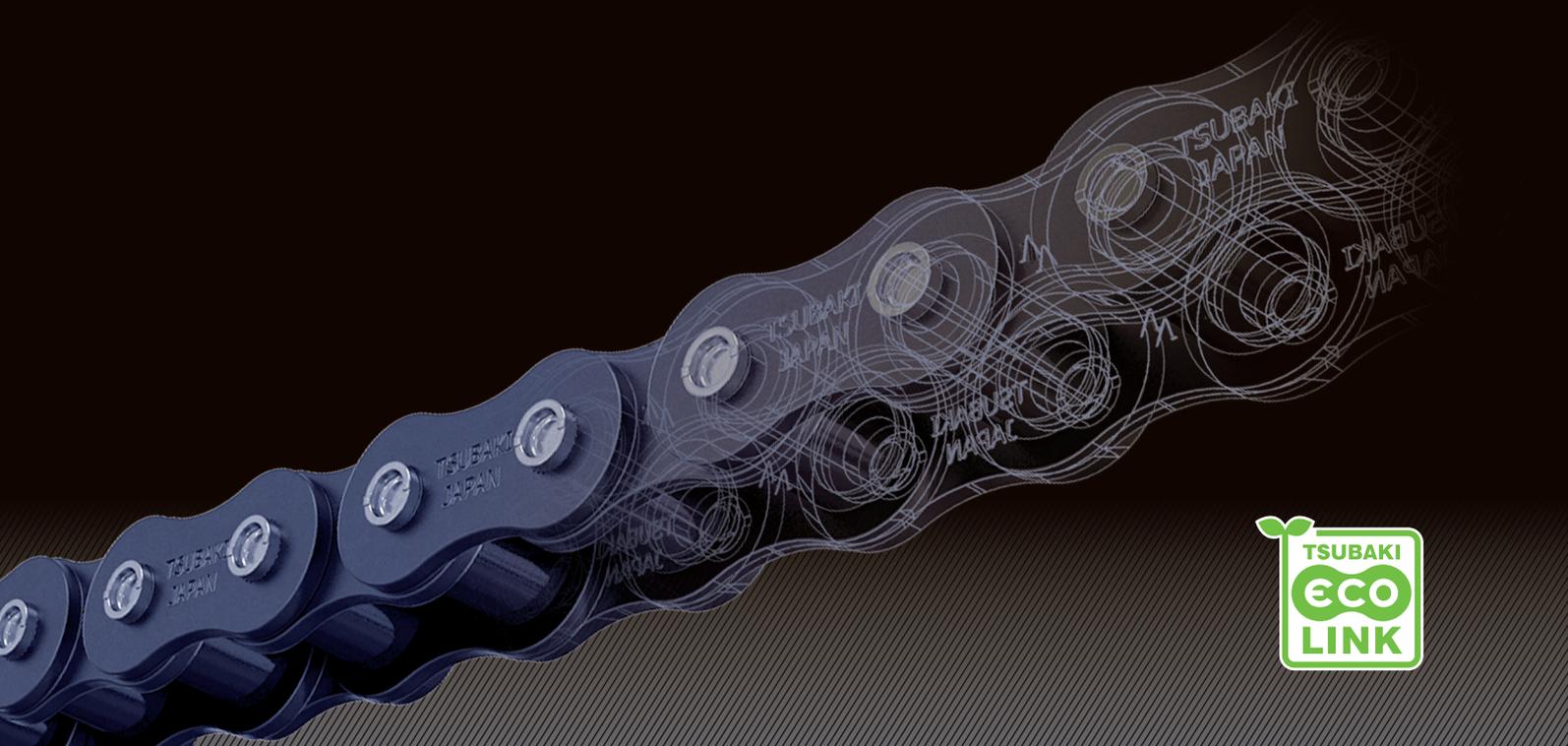


# TSUBAKI LAMBDA RS ROLLENKETTE

DIE FORTSCHRITTLICHSTE WARTUNGSFREIE KETTE IM EUROPÄISCHEN MARKT



## MADE IN JAPAN

Das Kyotanabe-Werk mit Sitz in Kansai Science City verkörpert unser breites Spektrum an modernsten technologischen Lösungen. Unser Ziel ist es, diese umweltfreundliche Produktionsstätte zur weltweiten Nummer 1 in der Kettenproduktion zu entwickeln. Darüber hinaus spielt das Kyotanabe Technical Centre eine wichtige Rolle innerhalb der Tsubaki-Gruppe hinsichtlich seiner F&E-Aktivitäten sowie der Verbreitung von Informationen. Das Kyotanabe-Werk ist ein hervorragendes Beispiel für eine Produktionsstätte, die auf Tsubakis technischer Expertise aufbaut.

### Rücksicht auf die globale Umwelt

Die Tsubaki-Gruppe arbeitet daran, die Umwelt zu schonen und die Umweltbelastung durch seinen Betrieb dank Verbesserung der Effizienz ihrer Fertigungsprozesse zu reduzieren. Darüber hinaus fördert die Tsubaki-Gruppe die Entwicklung umweltfreundlicher Produkte. Diese umweltfreundlichen Produkte helfen den Kunden, den Energieverbrauch zu

senken und die wirtschaftlichen Aspekte ihres Betriebs zu verbessern.

Das Tsubaki Eco Link-Logo befindet sich nur auf Produkten, die den Normen für Umweltfreundlichkeit der Tsubaki-Gruppe entsprechen.



# TSUBAKI - ENGAGEMENT FÜR BEISPIELLOSE QUALITÄT



## Lambda Sinterbuchsen

Die Zusammensetzung der Sintermetalle in Tsubaki Lambda Buchsen wurde weiter optimiert. Ebenfalls weiter verbessert wurden die eingesetzten Schmierstoffe und Imprägnierverfahren.

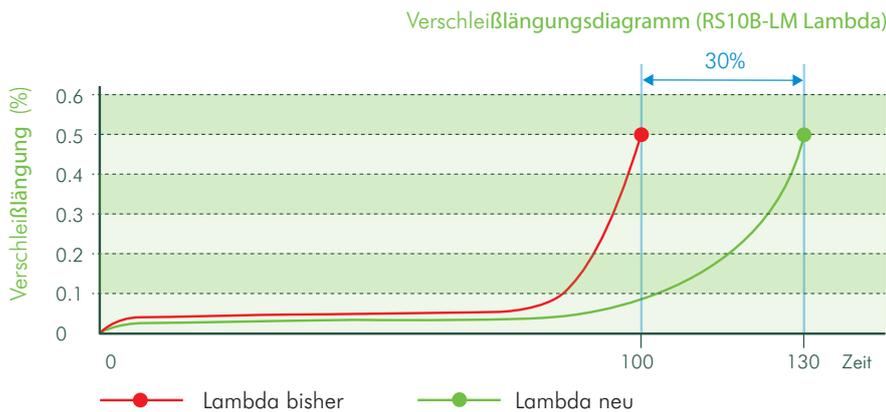
Um die erhöhte Leistungsfähigkeit sicher zu stellen, wurde zusätzlich Geometrie und die Wärmebehandlung der Buchsen verbessert.

## PRODUKTE



# DIE FORTSCHRITTLICHSTE WARTUNGSFREIE KETTE IM EUROPÄISCHEN MARKT

## 30% HÖHERE VERSCHLEIßFESTIGKEIT



### Umweltverträglichkeit

Lambda Ketten sind wartungsfrei Ketten mit NSF-H1 lebensmittelkonformen Schmierstoff getränkten Buchsen. Sie müssen deshalb während des Betriebs nicht zusätzlich geschmiert werden, was dazu beiträgt, den Einsatz chemischer Produkte wie Schmierstoffe zu reduzieren und gleichzeitig das Risiko von Produktverunreinigungen erheblich einschränkt. Tsubaki Lambda Ketten stehen für ein sauberes Arbeitsumfeld.

Die Fertigung von Ketten mit erheblich höherer Verschleißfestigkeit schont die Umwelt: Weniger Kettenwechsel bedeutet Ressourcenschutz, Reduzierung des Abfallaufkommens, Energieeinsparung und Reduzierung der CO<sub>2</sub> Emissionen. Lambda Ketten sind ein wirklich Beitrag zum Umweltschutz.

### Kettenauswahl-Software

Die Kettenauswahl-Software von Tsubaki bietet ein eigens entwickeltes Berechnungsprogramm, mit dem sich die geeignete Kette leichter auswählen lässt. Der Benutzer gibt zunächst die jeweiligen Antriebsanforderungen ein. Die Software berechnet dann die erforderliche Kettengröße und den richtigen Kettentyp. So erhält der Kunde eine rundum konstruktive Kettenlösung.

Verschleißfestigkeit	Einlauflänge	Längungsstabilität
Die Umstellung auf den NSF-H1 konformen Schmierstoff bewirkt, unter Beibehaltung der Belastbarkeit, eine Erhöhung der Verschleißfestigkeit um 30% <sup>[a]</sup> .	Eine minimale Einlauflänge in der ersten Betriebsphase reduziert den Wartungsbedarf nach der Inbetriebnahme (weniger häufiges Nachspannen der Ketten) und trägt so zur insgesamt längeren Verschleißfestigkeit bei <sup>[b]</sup> .	Die neue Tsubaki Lambda Kette zeigt ein äußerst stabiles Längungsverhalten. Dies reduziert den zwischenzeitlichen Nachstellbedarf von Kette und Zahnrad.

- a. Durchschnittliche Verbesserung gegenüber der vorhergehenden Lambda Generation (einschließlich Lambda Neptune™, ohne hochtemperaturbeständige Lambda-Ausführung).
- b. Dies gilt auch für Ketten mit Anbauteilen bis RS16B-1.
- c. Auf Anfrage sind auch hochtemperaturbeständige Lambda-Ausführungen (bis 230°C) verfügbar.

### Standardketten

Lambda Antriebsketten und Ketten mit Anbauteilen sind in Standardgrößen ab Lager lieferbar. Das Produktprogramm umfasst die kettengrößen RFO6B bis RS24B in Einfach- und Zweifachausführung als auch in Neptune™-Ausführung. Lambda Ketten eignen sich für Einsatztemperaturen bis 150°C <sup>[c]</sup>.

### Ketten mit Anbauteilen

Tsubaki bietet Ketten mit Anbauteilen sowie kundenspezifische Ketten an. Diese werden von erfahrenen Mitarbeitern in den Niederlanden in Großbritannien oder in unseren japanischen Werken gefertigt. Hochtemperaturbeständige und korrosionsbeständige Ausführungen sind auf Anfrage lieferbar.

### Match & Tag

Mit "Matchy", der Tsubaki Kettenmessbank ist Tsubakimoto Europe B.V. in der Lage, seinen Kunden Antriebsketten oder Ketten mit Anbauteilen für paarweisen oder multiplen Parallellauf mit spezifischen Gesamtlängertoleranzen zu liefern.

# NEUE GENERATION WARTUNGSFREIER RS ROLLENKETTEN VON TSUBAKI – LAMBDA

Seit 1917 bietet die Tsubakimoto Chain Company Ketten in höchster Qualität für den industriellen Einsatz. Bereits 1988 führte Tsubaki als weltweit erster Hersteller unter dem Markennamen Lambda wartungsfreie Ketten ein.

Lambda Ketten sind überall dort die ideale Wahl, wo das Schmieren der Kette schwierig, unmöglich oder unerwünscht ist. Typische Anwendungen finden sich in Branchen, die ein sauberes Arbeitsumfeld erfordern (wie die Lebensmittel- und Verpackungsindustrie), und in Umgebungen, in denen abrasive Stoffe anfallen (wie in der Holzverarbeitung und in der Papierindustrie).

Tsubaki ist stolz darauf, dem Markt die nunmehr sechste Generation seiner wartungsfreien BS/DIN Lambda Premiumketten zu präsentieren.

## KETTENMERKMALE:

- 1 Ölimprägnierte Sinterbuchsen**  
Die mikroskopischen Poren in den nahtlosen Sinterbuchsen werden unter Vakuum mit einem NSF-H1 lebensmittelkonformen Hochleistungsschmierstoff getränkt, welcher eine 30% höhere Verschleißfestigkeit bewirkt.
- 2 Speziell beschichtete Bolzen**  
Die spezielle Beschichtung der Bolzenoberfläche unterstützt die dauerhafte Eigenschmierung.
- 3 Senkvernietung**  
Die spezielle Senkvernietung ermöglicht ein leichtes Trennen der Kette. Mit der Nut am Nietkopf erkennt man, ob sich der Bolzen gedreht hat.
- 4 Stanzringverdichtung**  
Die patentierte Stanzringverdichtung der Verschlussglieder stellt sicher, dass die Kette bis zur vollen Nennleistung belastet werden kann.



# TSUBAKI NEPTUNE™ RS-ROLLENKETTE

OBERFLÄCHENBEHANDELTE KORROSIONSBESTÄNDIGE KETTE



## MADE IN JAPAN

Das Kyotanabe-Werk mit Sitz in Kansai Science City verkörpert unser breites Spektrum an modernsten technologischen Lösungen. Unser Ziel ist es, diese umweltfreundliche Produktionsstätte zur weltweiten Nummer 1 in der Kettenproduktion zu entwickeln. Darüber hinaus spielt das Kyotanabe Technical Centre eine wichtige Rolle innerhalb der Tsubaki-Gruppe hinsichtlich seiner F&E-Aktivitäten sowie der Verbreitung von Informationen. Das Kyotanabe-Werk ist ein hervorragendes Beispiel für eine Produktionsstätte, die auf Tsubakis technischer Expertise aufbaut.

### Rücksicht auf die globale Umwelt

Die Tsubaki-Gruppe arbeitet daran, die Umwelt zu schonen und die Umweltbelastung durch seinen Betrieb dank Verbesserung der Effizienz ihrer Fertigungsprozesse zu reduzieren. Darüber hinaus fördert die Tsubaki-Gruppe die Entwicklung umweltfreundlicher Produkte. Diese umweltfreundlichen Produkte helfen den Kunden, den Energieverbrauch zu

senken und die wirtschaftlichen Aspekte ihres Betriebs zu verbessern.

Das Tsubaki Eco Link-Logo befindet sich nur auf Produkten, die den Normen für Umweltfreundlichkeit der Tsubaki-Gruppe entsprechen.



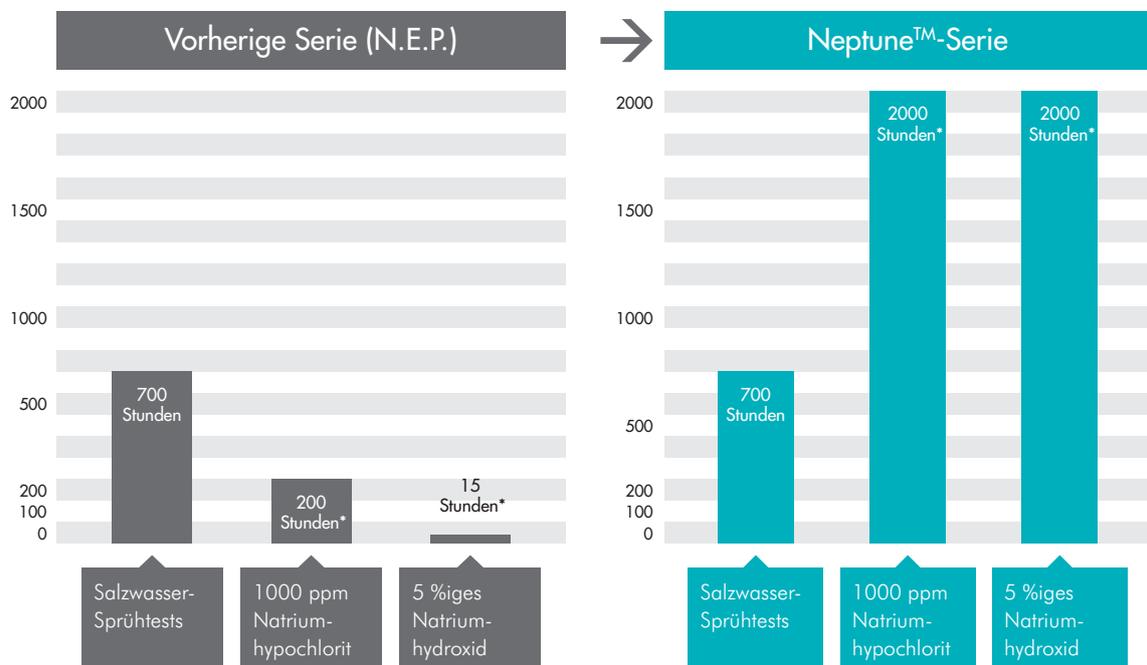
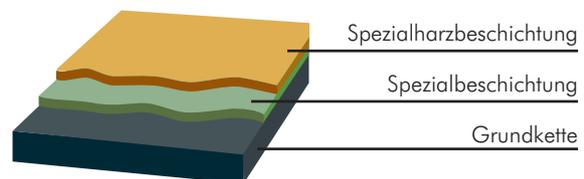
# KORROSIONSBESTÄNDIGE NEPTUNE™ -KETTE WIDERSTANDSFÄHIG GEGEN WASSER UND ALKALIEN

## Produktmerkmale

- Hohe Korrosionsbeständigkeit
- Ausgezeichnete Chemikalienbeständigkeit
- Genauso belastbar wie Karbonstahlketten
- Reduzierte Umweltbelastung

## Neue Oberflächenbehandlungsstruktur

Die Neptune™-Oberflächenbehandlung kombiniert Tsubakis speziell entwickelte Spezialbeschichtung mit einer Spezialharzbeschichtung für ausgezeichnete Beständigkeit gegen Korrosion (Rost) und Chemikalien.



\*Interne Vergleichstests

Natriumhypochlorit und Natriumhydroxid werden in der Lebensmittelindustrie zur Reinigung und Desinfektion verwendet. Beide sind alkalisch-wässrige Lösungen.

## FÜR KORROSIVE UMGEBUNGEN LEBENSMITTEL | ABFALL | VERPACKUNG

Die Tsubaki Neptune™-Serie ist eine hochwertige Karbonstahlkette, die in Bereichen eingesetzt werden kann, in denen alkalische Reinigungsmittel verwendet werden, und ist für den Einsatz in feuchten Umgebungen geeignet.

### Keine Reduzierung der Belastbarkeit

Es wird ein spezieller Behandlungsprozess verwendet, der sich nicht auf die Kettenfestigkeit (Härte) auswirkt. Neptune™-Ketten haben die gleiche Zugfestigkeit und zulässige Last wie unsere Standard-Rollenketten.

### Reduzierte Umweltbelastung

Bei der korrosionsbeständigen Oberflächenbehandlung der Neptune™-Ketten werden weder schädliches sechswertiges Chrom noch andere gefährliche Stoffe wie Blei, Cadmium, Quecksilber oder Arsen verwendet. Die Neptune™-Ketten sind RoHS-konform.

### Umwelt

Eine Kette mit einer erheblich längeren Lebensdauer dient der Umwelt: Weniger häufige Kettenwechsel führen zu einem niedrigeren Verbrauch von Rohstoffen und Energie und damit weniger CO<sub>2</sub>-Emissionen. Die Neptune™-Kette ist ein wahrhaft umweltfreundliches Produkt.

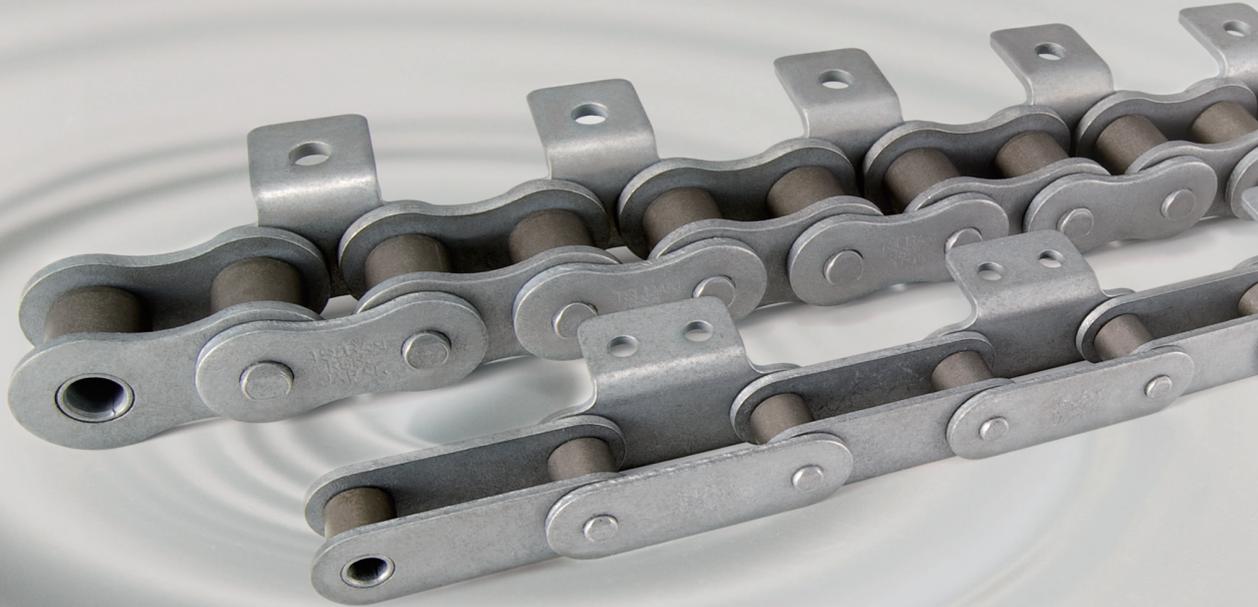
### Software zur Kettenauswahl

Mit Tsubakis intern entwickelter Software zur Kettenauswahl kann die richtige Kette leicht berechnet werden: Der Nutzer gibt die individuellen Antriebsanforderungen ein, und Tsubakis Kettenauswahl-Software berechnet die erforderliche Kettengröße und den erforderlichen Kettentyp. Damit hat der Nutzer eine konstruktive Kettenlösung zur Hand.

### Die typischen Anwendungsbereiche der Neptune™-Kette umfassen:

- Lebensmittelverarbeitung
- Abfallbehandlung
- Verpackung
- Sterilisierung von PET-Flaschen





# TSUBAKI PRODUKTLANDKARTE

DIE WIEDERGEURT DER ANTRIEBSKETTE, MIT VERBESSERTER QUALITÄT UND LEISTUNG.

